

漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-8941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS
PUBLISHERS LTD.
INCORPORATED IN CANADA
100-1010 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CANADA

(號九〇一第卷九十式第紙聞新) Tues August 15 1967 (Vol. 29 No. 109)

丁未年	初十	辛亥	廿四
七月	初十	辛亥	廿四
三合	宜	飾	忌
開市			

每日廣告
義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

金斷利其 心同人二
一易周一

星洲英軍調港 協防恐怖爆炸

【香港十五日電】香港政府對港島防務問題，正積極籌劃，已決定調派英軍駐紮港島，以加強防務。據悉，英軍駐紮港島後，將與港島防務司令部協同作戰，共同維護港島的安全。

此外，港島防務司令部亦正積極籌劃，以加強港島的防務。據悉，防務司令部正積極籌劃，以加強港島的防務。據悉，防務司令部正積極籌劃，以加強港島的防務。

美機炸近中國邊境 引起上院激烈批評

【華盛頓美聯社電】自從美軍昨日開始轟炸近中國邊境僅十里的北越諒山、大橋及其他目標後，今日繼續轟炸中。國十六里的交通設備，可是此項新行動又突然引起上院對美軍越境越戰的激烈批評。

上院外交關係委員會主席富布萊特表示：美軍越境越戰，是一種非常危險及魯莽的行動。他呼籲美政府應停止此項行動，並尋求和平解決辦法。

西德總理外交部長 昨日聯袂飛抵白宮

【華盛頓美聯社電】西德總理基斯納與外交部長施特勞貝爾，於昨日聯袂飛抵白宮，與美國總統林登·B·詹森會晤。據悉，基斯納與施特勞貝爾在會晤中，就當前國際形勢及德美關係等問題，與詹森進行了廣泛的交換意見。

黑白通婚美南創舉 法官竟謂抵觸憲法

【美國內布拉斯加州奧馬哈訊】一向結核事件，成爲最高法院之奧馬哈南部路事。事緣有一文格拉黑人女子，與一名白人男子結婚，法官竟謂此舉抵觸憲法。

法官在判決中指出，黑白通婚違反了當地的法律，因此是非法的。這一判決引起了社會的廣泛關注，並引發了關於種族平等的討論。

美制英售軍機與秘密 決不受情報局津貼

【華盛頓美聯社電】美國全國學生協會，昨日宣佈，將拒絕向情報局提供津貼。該協會表示，情報局的津貼是建立在美制英售軍機與秘密的基礎上的，這是不道德的。

協會呼籲政府停止向情報局提供津貼，並要求政府公開其與情報局的關係。

紀念聯邦政府成立百年發表移民史實

【奧本加訊】加拿大移民史實委員會，昨日發表了一份關於加拿大移民史的報告。報告指出，加拿大的移民史是一個充滿挑戰和機遇的過程，移民對加拿大的發展做出了巨大的貢獻。

報告還指出，加拿大政府應加強對移民的保護，並促進移民的社會融合。

加國移民百年趨勢

【奧本加訊】加拿大移民史實委員會，昨日發表了一份關於加拿大移民史的報告。報告指出，加拿大的移民史是一個充滿挑戰和機遇的過程，移民對加拿大的發展做出了巨大的貢獻。

報告還指出，加拿大政府應加強對移民的保護，並促進移民的社會融合。

例新立擬局當府省 私隱人別聽偷禁嚴

【渥太華訊】省府當局昨日提出一項新法律，旨在加強對個人隱私的保護。該法律將禁止任何未經授權的竊聽行為，並對違反者處以嚴厲的處罰。

省府表示，這項法律的目的是保護公民的合法權益，並維護社會的公平正義。

北韓擴大援助北越 古壁西北自立爲省

【東京路透電】北韓政府昨日宣佈，將擴大對北越的援助。此外，古壁西北地區宣佈自立爲省，這引起了國際社會的廣泛關注。

古壁西北地區的宣佈，被視爲北韓在邊境地區採取的一項重大舉措，旨在加強對該地區的控制。

北京共軍包圍蘇使館防範民衆襲擊

【香港加通社電】據駐北京的南斯拉夫記者發表報告，繼大連蘇商船糾紛之後，北京紅衛兵及民衆昨日曾圍擊蘇聯使館，並進行激烈的反蘇示威遊行。

中共當局隨即派兵包圍使館，並派兵戒嚴，以防範民衆的襲擊。目前，使館周圍的局勢依然緊張。

大連蘇商船糾紛始末

莫斯利科消息 蘇商船史維斯基號在 大連發生糾紛兩日後，昨晨已離開黃海，要求從速釋放蘇商船隻。

據悉，蘇商船隻在黃海發生糾紛後，曾一度被扣留。目前，蘇方已要求中共當局儘快釋放船隻，並對事件進行調查。

狄托斡旋以阿和平

【開羅美聯社電】南斯拉夫總統狄托，現正積極斡旋，以促進阿拉伯國家與以色列之間的和平。狄托表示，他將繼續努力，推動雙方達成協議。

狄托的斡旋行動，得到了國際社會的廣泛支持。目前，阿以雙方在談判桌上的氣氛有所緩和。

法國西部嚴重地震

【巴黎路透電】法國西部地區昨日發生嚴重地震，造成多人傷亡和財產損失。地震震中位於大西洋沿岸，震級達到里氏七點五級。

地震導致多處房屋倒塌，交通中斷。目前，救援工作正在緊張進行中。

古壁西北自立爲省

【奧本加訊】古壁西北地區宣佈自立爲省，這引起了國際社會的廣泛關注。該地區的宣佈，被視爲北韓在邊境地區採取的一項重大舉措。

國際社會對古壁西北地區的宣佈表示擔憂，擔心這會導致朝鮮半島局勢的進一步緊張。

安全人員被控偷竊

【渥太華訊】一名安全人員被控偷竊，警方正在對此案進行調查。據悉，該名安全人員涉嫌在辦公時間內，偷竊了公司的財物。

警方表示，這名安全人員已被暫時停職，並正在接受進一步的調查。目前，案件尚未結案。



川漢聲川... 一喜言養氣，喜視養神，寡思養精，寡念養性。

象大的 智慧 滿充

象的柱象牙(產於北非歐大國)，北歐和亞洲的猛獸現已絕種的古代大象(都全不相似)。

比屬剛果的(直到近幾年來，也還沒有給人馴服，只在紀元前二八十年，阿爾斯其人，取道阿爾卑斯山，侵襲意大利那時候，才使用過非洲的野象。

落花

爭妍狂舞計皆窮，九十春光轉眼空。...

灑淚辭枝離海涯，僅從夢憶惜芳華。...

中國英雄傳

四 于謙 馬文昇 于謙 附：郭登 朕本不要做皇帝，是卿等要推朕，一謙從容道：「道理應該奉迎。」

當謙王兵部之時，也先之勢方強，而福建、浙江、廣東各地皆有變亂，湖廣貴州廣西苗播亦所至蜂起。



初 翠雅山房清集同庸賦同 梁學輝 深篋瀉瀉珠簾，寂寂山居靜養恬。

請用透明塑膠膠質 保護社會保險証件... 加國中央政府，現已開始發給社會保險証件。

中和公司 Chung Wo Hong Co Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

鹿尾把補丸 試驗庄十元 鹿尾把補丸 試驗庄十元 鹿尾把補丸 試驗庄十元

皮膚止癢膏 每盒二元 消毒丸 每樽三元 雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號

家之遊旅 WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-3658

利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C. 竹林園酒家

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD. 692 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone MU. 2-2244

華 華 華
元 發 華 公 司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新 電 話 682-6574 682-6575

新到大批
唐山冬瓜仔 揀手鮮蓮藕
唐山干葱頭 揀手大馬蹄
靚大肉生羌 正氣生南羌
花旗大蝦肉 新英洲九魚
域埠苦瓜毛瓜
本土合時蔬菜

加 國
泰 興 有 限 公 司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電 話 MU 4-1028

大 幫
良友牌涼粉 新大蠔鼓
五磅庄竹筍 花旗蝦肉
香豉油包仔 大埠腐乳
去衣大杏仁 大紅灰蛋
五磅庄馬蹄 五彩皮蛋
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 大幫供應
專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

電 話 MU 4-1754
黃 漢 經 紀
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



神 雕 俠 侶
金 庸 著
第 三 十 一 回 落 英 掌 法

快向師叔祖，師父，師叔叩頭陪禮，「須知古時君臣，父子，師徒之間的分，嚴過今日百倍，所謂君要臣死，不敢不死，父要子亡，不敢不亡，而武林中師徒尊卑之分，更甚半點兒差池不得，郭靖如此訓斥，所說語氣已溫和到了萬分，換作別人，早已「小畜生，小雜種」的亂罵，拳頭板子夾頭夾臉的打下去了。」
郭靖跪地站起，冷笑道：「貴道怎麼敢辱罵我的師尊？郭大俠，你快別出言譏刺，我們全真教并沒有罪，你郭大俠，何必當面辱人？楊大爺，小道給你老人家叩頭陪禮，算是我賠了眼珠，不識得英雄好漢……」靖蓉

NOTARY PUBLIC
W. G. Gwynne
501 Main St.
及辦理各種文件
代理買賣契據
遺囑
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

東 廣 麵 廠
NIFFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
全 蛋 干 麵
銀 絲 炒 麵
淨 干 麵
粗 細 炸 麵
淨 干 麵
淨 干 麵

HUGO C. ORRE
曉 哥 柯 氏
水 龍 煖 汽
承接修理與改裝。各種熱水爐。煤油與煤氣爐。在電力爐通酒油去水爐。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價廉克己。隨時應命。
電話 4-5955 或 4-2911

伯 黎 影 相 館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備 有 新 穎 禮 券 方 便 顧 客
請 先 電 約
家 庭 婚 相
結 婚 照 相
護 照 晚 上 照 相

唐 奕 奕 經 驗
TOMMY TONG
11 Fan Tan Alley
Victoria, B.C.
電話 384-9739
無 名 腫 毒，每 樽 三 刀
傷 止 血 理 口 生 肌，每 樽 三 元，忌 食。有 經 驗 妙 藥，專 治 傷 風 止 咳 痰 丸 每 個 六 毛 五。各 合 用 發 行。

然事過境遷，早已不介於懷，但此時趙志敬在她面前大聲叫喚，出言挺撞，未免太過無禮。
郭大俠和孫不二知道其中原委，雖覺離怪他生氣，但如許乘機吵鬧，實非出家人本色，孫不二道：「志敬，好好跟郭大俠和黃幫主兩個明白，你這般暴跳，成什麼樣子？我們修道大修的，是什麼？孫不二雖是女流，但性子嚴峻，小輩們都見她極爲畏懼，她這般緩緩的說了幾句，趙志敬當即不敢再說，連聲：「是，是，是，」退回原位，郭靖道：「過兒，你聽你師父對長輩多有規矩，你怎麼不學學榜樣？」趙志敬又待說「我不是他師父了」，望了孫不二一眼，語到口邊却縮了回去，那知楊過大聲道：「他不是我師父，」
此言一出，郭靖，黃蓉固然大爲吃驚，而躲在雲後面的郭芙及武氏兄弟，

KUUKONGSUKU
精 造
各 款 小 衫 褲 仔 香
褲 襠 用 衣 襪 仔
女 衫 褲 衣 褲 襪 圍
身 布 巾 茶 巾 巾 帽
床 布 枕 套 毛 巾 巾
大 量 批 發
專 辦 大 宗
中 國 絲 綢 男 女 衣
裝 圍 裙 及 水 松 名
貴 官 服 家 具 絲 綢
織 品 應 有 盡 有 目
錄 印 便 函 索 即 奉

大 藥 房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專 配 西 藥
化 粧 香 品
各 種 補 丸
沖 晒 林 具
文 房 用 具
書 報 雜 誌
僑 胞 光 顧
格 外 歡 迎

精 撰 及 編 譯
文 件 製 約
中 西 書 信
Chung Hing Publicity Bureau Ltd
中 華 出 版 社 譯 件 部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

陸 羽 飯 店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地 方 清 潔
招 呼 週 到
廚 師 上 等
著 名 特 製
廣 東 羊 城
粥 粉 麵 飯
大 謙 小 酌
額 外 權 迎

女 中 醫 黎 達 民
上海 醫 學 院 全 科 畢 業
曾任 世 界 紅 十字 會 醫 院 上 海 分 院 醫 師
前 任 南 京 實 驗 醫 院 所 主 任
前 任 南 京 醫 科 大 學 醫 院 所 主 任
前 任 南 京 醫 科 大 學 醫 院 所 主 任
專 治 婦 科 內 科 兒 科 各 症
寓 哥 倫 布 街 四 五 號 東 方 旅 館 一 〇 一 號
505 GORRAN AVE. VANCOUVER 4, B.C.
專 理 傷 風 喉 痛 諸 症 並 代 寄 藥 劑
電 話 MU 2-1078

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
懷 亞 德 藥 房
每 日 營 業 時 間
至 午 夜 一 時 止
六 四 八 號 舖 街

精 製 臘 味
價 目 印 備
函 索 即 奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電 話 254-3153 式 五 四 一 零 五 三

司 公 華 強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四 三 一 號 哥 林 比 亞 街 電 話 684-8821
經 售 及 修 理 名
廠 傳 真 機，收
音 機 及 各 種 電
器，承 接 大 小
電 力 工 程，服
務 妥 當，價 格
克 己，保 證 滿
意。

新 美 鮮 味
新 邊 麵 麵
Subway

黃 炳 超
BING C. WONG
專 門 商 業 中 西 文 會 計
及 填 報 入 息 稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地 址 四 四 四 號 舖 街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電 話 682-7561
夜 間 上 門 服 務 依 期 不 誤

誌 里 冷 氣 工 程
專 科 大 小 商 業 機 房 冷 氣 工 程。設 計 裝 置
及 修 理。忠 誠 爲 僑 胞 服 務。快 捷 可 靠。
電 話：八 七 七 式。壹 〇 三 九
門 牌：505 E. BURNHAM

永 隆 銀 行
WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
經 營 一 切 銀 行 業 務
竭 誠 服 務 僑 胞
港 九 均 設 有 分 行
歡 迎 函 詢 委 辦
香 港
皇后大道中一一〇至一一四號

歡 迎 訂 閱 本 報
本 報 消 息 公 正 詳 實，備 有 自 動 電 訊 收 報 機，爲 加 拿 大 新 聞 社、美 聯 社、路 透 社、大 陸 社 等 通 訊 社 之 長 期 電 訊 特 約 戶。
本 報 價 目 表
（雲 南 郵 寄）每 月 壹 元 六 毫 每 季 四 元 八 毫 半 年 九 元 六 毫 每 年 十 九 元 二 毫
（雲 南 郵 寄）每 月 壹 元 七 毫 五 每 季 五 元 二 毫 五 每 年 十 九 元 二 毫
（加 拿 郵 寄）每 月 壹 元 七 毫 五 每 季 五 元 二 毫 五 每 年 十 九 元 二 毫
（美 國 郵 寄）每 月 壹 元 七 毫 五 每 季 五 元 二 毫 五 每 年 十 九 元 二 毫
（本 報 除 星 期 日 及 例 假 日 外，皆 按 日 出 版，無 論 行 閱 久 暫，報 費 均 照 先 惠，（或 因 事 務 止 時 照 計 報 費 存 存 報 費）
【訂 閱 手 續 簡 便，僅 須 以 英 文 正 楷 填 寫 下 列 格 式】
中 英 文 姓 名 Name _____
通 訊 處 地 址 Address _____
地 名 City _____ 區 域 Zone _____
省 份 Prov. _____
茲 付 交 元 毫 仙 滙 票 Money Order 長 紙 Cheque
（注 意：爲 尊 重 法 例，及 以 免 遺 失 無 憑，請 勿 付 現 款。）
訂 閱 壹 個 月 壹 季 半 年 全 年 新 訂 開 戶 續 訂 開 戶
（或 有 中 途 遷 址，請 將 新 舊 地 址 一 併 列 明 付 來，便 即 能 辦 理。轉 寄 新 址）

專 家 驗 眼 配 鏡
氏 律 古 屋
A. Gerard Hirschberg
年 十 三 遠 視 行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
WT 1-8620

周 愛 權
精 驗 各 種 隱 形 眼 鏡
精 驗 各 種 隱 形 眼 鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
614 Main St., Vancouver 4, B.C.
電 話 MU 5-5938

廣 珍 鐘 錶 首 飾 舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
承 接 土 木 裝 修 工 程
修 改 時 代 廚 房，及 其 他 等 木 工。
電 話：黃 榮 興 八 七 四。五 六 六 八

關 伯 明
承 接 裝 修 土 木 工 程
新 電 話 736-83422
承 接 土 木 泥 水，油 漆 大 小 工 程，
價 錢 相 宜，保 證 滿 意，僑 胞 光 顧
請 打 電 話 251-5544
地 址：金 登 堂 六 佐 治 街

華 埠 雜 誌 一 半 月 刊
精 選 全 加 華 僑 情 況，登 載 全 華 僑 動 態
。 專 載 華 僑 僑 務 特 訊，每 期 注 意 僑 胞 需
友 誼。新 華 雜 誌 研 究 英 文 最 爲 精 全，圖
文 並 茂，所 有 無 誤。值 得 訂 購。
訂 購 費 每 年 六 元。兩 年 十 二 元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

